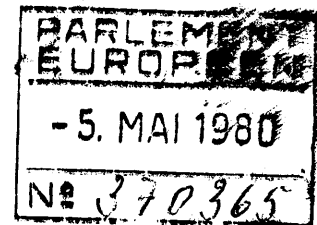


11.26 ④
3494 euparl lu
24083 iranam b④
3494 euparl lu



mme simone veil ,
la presidente du parlement europeen
*****xxxx luxemburg

j'ai l'honneur de vous transmettre ci-dessous le texte integral
du message de m.abolhassan bani-sadr , le president de la
republique islamique de l'iran , tant je vous souhaite bonne
reception
avec la plus haute consideration ,
m.h.mohazeb
charge d affaires a.i. de l ambassade de la republique
islamique de l'iran

'' in the name of allah , the compassionate , the merciful ''

ms simone veil ,
speaker of the european parliament
dear madame ,

the sudden american aggression to the iranian sovereignty
has astonished the european community , and the
world at large . it is , however , not so surprising for my
nation . which has suffered many years of american dominance
and has , only after great sacrifices , been able
to re-gain its independence . and which , eversince the
victory of its revolution , has been the victim of daily
plots by th u.s. and its agents .

the u.s. has pretended that the cause of this inter-
vention was an attempt to free the hostages . this is a base-
less claim . for any close study of evidences of this act
of aggression and general american policy towards iran
since the fall of the former shah's regime explicitly re-
veals that the aim of the u.s. was not to rescue the hos-
tages and that this intervention was a part and parcel of
a wider design to destroy the iranian people's national
sovereignty

the act of the u.s. aggression and the continuation
of the said policy pose serious threat to the world peace
as well as to the stability of the region for it will prepare
the ground for the super-power intervention and an allout
conflict between them in the area .

any attempt by european countries to coordinate their
policies with u.s. is to accept the dangerous consequences
which will result , and will not help the release of the
hostages . the crisis between iran and the u.s. will not be
solved until the time the u.s. accepts the iranian revolution
as a reality

the history of super - power intervention in iran has det-
ven the iranian people to look to the european and third world

countries for expansion of trade and economic development .

European countries are highly reputable for their advances in technology and industry . promoting and expanding such relations is not possible if the European countries line - up against Iran , or do not act against the aggressions aimed at Iran . we wish to establish good relations with European countries which are independent in their action from the U.S. and we believe an independent European policy is in the advantage of mankind .

the decision of the EEC which can only aggravate the crisis between Iran and the U.S. is regrettable , especially this decision was taken after the U.S. military intervention in Iran . certainly the European community would not take such a decision if they were aware of the facts .

therefore we invite you to send a mission to Iran to see the facts for themselves , to observe the accomplishments of the Iranian revolution , and the evidence of the American military intervention in Iran and to participate in meeting which will be held from May 10 to 12 in Tehran .

with the assurances of my highest considerations ,
Abolhasan Banisadr
President of the Islamic Republic of Iran

✠

3494 euparl lu
24083 iranam b

tkb bi

02.05

02.05
11.36



Cabinet du Président

T E L E X

11.26
3494 euparl Lu
24083 iranam b
3494 euparl Lu

Madame Simone VEIL
Président du Parlement européen
Luxembourg

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-dessous le texte intégral du message de M. Abolhassan Bani-Sadr, le président de la République islamique de l'Iran, dont je vous souhaite bonne réception.

Avec la plus haute considération,

M. H. Mohazeb

Chargé d'affaires a.i. de l'ambassade de la République islamique de l'Iran

"Au nom d'Allah, le compatissant, le miséricordieux"

Madame Simone Veil,
Président du Parlement européen

La soudaine agression américaine perpétrée contre la souveraineté iranienne a étonné la Communauté européenne et le monde entier. Cependant, cette agression n'est pas surprenante pour mon pays qui a souffert, durant de nombreuses années, de la domination américaine, qui n'a pu reconquérir son indépendance qu'après d'énormes sacrifices et qui, depuis la victoire de sa révolution, est en butte aux intrigues quotidiennes des Etats-Unis et de leurs agents.

Les Etats-Unis ont affirmé que cette intervention était motivée par leur volonté de libérer les otages. Cette allégation est sans fondement car un examen approfondi des preuves de cet acte d'agression ainsi que de la politique américaine menée en général vis-à-vis de l'Iran depuis la chute de l'ancien régime du Shah montrent à l'évidence que l'objectif des Etats-Unis n'était pas de libérer les otages, cette intervention fait partie d'un dessein plus vaste visant à anéantir la souveraineté nationale du peuple iranien.

L'agression américaine et la poursuite de cette politique constituent une grave menace pour la paix mondiale ainsi que pour la stabilité de la région, car elle prélude à une intervention des superpuissances ainsi qu'à un conflit général entre ces superpuissances dans la région.

Toute tentative des pays européens de coordonner leur politique avec celle des Etats-Unis revient à accepter les conséquences dangereuses qui en découleront et ne permettra pas de libérer ces otages. La crise entre l'Iran et les Etats-Unis ne trouvera pas de solution aussi longtemps que les Etats-Unis n'accepteront pas la réalité de la révolution iranienne.

L'historique de l'intervention des superpuissances en Iran a conduit le peuple iranien à se tourner vers les pays européens et les pays du tiers monde pour développer leurs échanges et leur économie.

Les pays européens sont très réputés pour leur technologie et leur industrie avancées. La promotion et le développement de ces relations sont impossibles si les pays européens s'alignent sur les Etats-Unis contre l'Iran ou ne prennent pas position contre les agressions visant l'Iran. Nous souhaitons établir de bonnes relations avec les pays européens dont l'action est indépendante des Etats-Unis, et nous croyons qu'une politique européenne indépendante ne peut qu'être profitable à l'humanité.

La décision de la CEE, qui ne peut qu'aggraver la crise entre l'Iran et les Etats-Unis, est regrettable, notamment parce que cette décision a été prise après l'intervention militaire américaine en Iran. Il est certain que la Communauté européenne n'aurait pas pris pareille décision en pleine connaissance de cause.

C'est la raison pour laquelle nous vous invitons à envoyer une mission en Iran pour constater les faits de visu, observer les réalisations de la révolution iranienne et les manifestations tangibles de l'intervention américaine en Iran, et participer à la réunion qui aura lieu à Téhéran du 10 au 12 mai

Avec l'assurance de ma plus haute considération,

Abol Hasan Bani-Sadr
Président de la République islamique d'Iran

3494 euparl Lu
24083 iranam b

tkb bi

02.05

02.05

11.36

Luxembourg, le 5 mai 1980

RBr/it

Note à l'attention de MM. les Secrétaires Généraux
des groupes politiques
et du secrétariat de la commission politique

Concerne : Téléx du Président de la République islamique
de l'Iran, M. Bani-Sadr.

Faisant suite à la note adressée en date du 2 mai
par M. Opitz aux Présidents des groupes politiques et au
Président de la commission politique, je vous remets
sous ce pli la traduction du téléx sous rubrique.

René BRUCH

MM. Michel
Bettamio
Minoprio
Laprat
Silvestro
Bokanowski
Lambert

M. Stahlschmidt

Copie : Cabinet du Président —
M. Opitz
M. Vinci
M. Buyse
M. Griesbach

Luxembourg, le 7 mai 1980

La commission politique

- Le Président -

Madame Simone VEIL
Président du Parlement européen
Plateau du Kirchberg
LUXEMBOURG

Madame le Président,

La commission politique a tenu, le 6 mai dernier à Bruxelles, un colloque en présence de M. COLOMBO, président en exercice des ministres des Affaires étrangères des neuf Etats membres de la Communauté réunis dans le cadre de la coopération politique.

A cette occasion, elle a pris connaissance de l'invitation faite au Parlement européen par M. BANI SADR, président de la République islamique d'Iran, d'envoyer une délégation dans son pays.

Je crois qu'il est de mon devoir de vous informer que, du débat qu'elle a tenu sur ce sujet, s'est dégagée une opinion largement partagée, selon laquelle la poursuite de la détention des otages ne permettait pas que soient réalisées les conditions nécessaires à l'acceptation d'une telle invitation.

.....

(s) Mariano RUMOR



EUROPA - PARLAMENTET
EUROPÄISCHES PARLAMENT
EUROPEAN PARLIAMENT
PARLEMENT EUROPEEN
PARLAMENTO EUROPEO
EUROPEES PARLEMENT

Commissione politica
Il Presidente

Luxembourg, le

-7-5-1980

PARLEMENT
EUROPEEN

-7. MAI 1980

N° 370630

Madame Simone VEIL,
Président du Parlement Européen,
Plateau du Kirchberg,
LUXEMBOURG.

00316819

Madame le Président,

La commission politique a tenu, le 6 mai dernier à Bruxelles, un colloque en présence de M. COLOMBO, Président en exercice des Ministres des Affaires Etrangères des Neuf Etats Membres de la Communauté réunis dans le cadre de la coopération politique.

A cette occasion, elle a pris connaissance de l'invitation faite au Parlement Européen par M. BANI SADR, Président de la République Islamique d'Iran, d'envoyer une délégation dans son pays.

Je crois qu'il est de mon devoir de vous informer que, du débat qu'elle a tenu sur ce sujet, s'est dégagée une opinion largement partagée, selon laquelle la poursuite de la détention des otages ne permettait pas que soient réalisées les conditions nécessaires à l'acceptation d'une telle invitation.

Je vous prie de croire, Madame le Président, à l'assurance de ma considération distinguée.

M. Rumor

Mariano RUMOR

Mariano Rumor

prés.